



**Julia Lima Lampreia Carvalho**

**Uma personagem diferente e  
sua representação na literatura infantil**

**Dissertação de Mestrado**

Dissertação apresentada como requisito parcial para  
obtenção do grau de Mestre pelo Programa de Pós-  
Graduação em Design do Departamento de Artes &  
Design da PUC-Rio

Orientador: Prof. Luiz Antonio Coelho

Co-orientação: Prof<sup>a</sup>. Nanci Gonçalves da Nóbrega

Rio de Janeiro  
fevereiro de 2014



**Julia Lima Lampreia Carvalho**

## **UMA PERSONAGEM DIFERENTE**

Dissertação apresentada ao Programa de Pós-Graduação em Design da PUC-Rio como requisito parcial para obtenção do grau de Mestre em Design. Aprovada pela Comissão Examinadora abaixo assinada.

**Prof. Luiz Antonio Luzio Coelho**

Orientador

Departamento de Artes & Design - PUC-Rio

**Profa. Nanci Gonçalves da Nóbrega**

Co-orientadora

Universidade Federal Fluminense - UFF

**Profa. Rosana Kohl Bines**

Departamento de Letras - PUC-Rio

**Profa. Maria da Graça Muniz Lima**

Universidade Federal do Rio de Janeiro - UFRJ

**Profa. Denise Berruezo Portinari**

Coordenadora Setorial do Centro de Teologia e Ciências Humanas - PUC-Rio

Rio de Janeiro, 11 de Fevereiro de 2014

Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial do trabalho sem autorização do autor, do orientador e da universidade.

### **Julia Lima Lampreia Carvalho**

Graduou-se em Comunicação Visual pela PUC-Rio e se especializou em Comunicação e Imagem pela mesma instituição. Desde 2007 trabalha com design e animação para vídeo paralelamente a projetos editoriais independentes.

#### Ficha Catalográfica

Carvalho, Julia

Uma personagem diferente e sua representação na literatura infantil / Julia Lima ; orientador: Luiz Antonio Coelho ; co- orientação: Nanci Gonçalves da Nóbrega. – 2014.

107 f. : il. (color.) ; 30 cm

Dissertação (mestrado)–Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro, Departamento de Artes & Design, 2014.

Inclui bibliografia

CDD: 700

## Agradecimentos

Obrigada.

Felipe Fernandes em primeiro lugar;

minha família, meu pai Manuel, minha mãe Dora e minha avó Maria Lucia e meu avô Pedro Afonso;

professores Luiz Antonio e Nanci Nóbrega;

Mariza Silveira que me ajudou com a revisão;

Os amigos Julia Debasse, Carla Dutra, Renata Bolliger, Juliana Lopes, Claudio Eduardo (crô), entre outros;

amigos do trabalho, Victor Seabra e Joana Filizzola, Alex Mendes, Patrick Laplan, Ana Beatriz Galeão, Kleber Muller, Marcos Camargo, Maicon da Costa, Anderson Queiroga, etc;

e também aos professores que me ajudaram ao longo desse trabalho desde sua semente na graduação: Denise Portinari, Rita Couto, Nilton Gamba, Luiza Novaes, Eliana Yunes, Vera Follain, Liliana Heynemann, Edna Lucia e Susana Valadares,

Ao CNPq e à PUC-Rio, pelos auxílios concedidos, sem os quais este trabalho não poderia ter sido realizado.

## Resumo

Carvalho, Julia Lima Lampreia; Coelho, Luiz Antonio Luzio. **Uma personagem diferente e sua representação na literatura infantil**. Rio de Janeiro, 2014. 107 p. Dissertação de Mestrado – Departamento de Artes & Design, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro

Se analisarmos a seção infantil de uma livraria não demoraremos a encontrar ali histórias que se repetem ou se relacionam entre si de maneira incontestável. Uma dessas estruturas típicas é a da personagem diferente que busca aceitação, sendo o Patinho Feio seu representante mais conhecido. O eixo temático da pesquisa está, portanto, nessas diferentes formas visuais que o arquétipo do diferente tem o potencial de inspirar, transformar e adquirir no contexto da literatura para crianças. Considerando a imagem do livro ilustrado como parte indissociável na formação de sentido da narrativa, ela nos servirá de caminho e de guia para analisar as diferentes maneiras como encaramos o tema. Essa personagem ‘diferente’, que busca sua identidade nos mais variados contos, reflete em suas imagens visões diversas sobre a questão latente do pertencimento.

## Palavras chave

Ilustração; narrativa; livro infantil; pertencimento

## Abstract

Carvalho, Julia Lima Lampreia; Coelho, Luiz Antonio Luzio (Advisor). **A distinct character, and it's representation in children's books.** Rio de Janeiro, 2014. 107 p. MSc. Dissertation – Departamento de Artes & Design, Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro

Just a glance at the children's section of a bookstore will reveal a number of stories whose narrative elements are undoubtedly similar or related to one another. It is the case of a character perceived as different by its peers, and seeks approval by the group. The Ugly Duckling is, perhaps, the best-known model of this sort of story. The present research intends to show how this archetypical character has the potential to inspire, transform and acquire a variety of visual forms in children's literature. Actually, images play an important part in the making of meaning in these plots. They will guide us in the analysis of the numerous ways of approaching the theme. We will examine how the visual representation of character seen as "different", and looks for its own place and identity within a group, reflects diverse visions about the theme of belonging.

## Keywords

Illustration; narrative; children's book; belonging

# Sumário

<b>1. INTRODUÇÃO .....</b>	<b>10</b>
<b>2. TODOS SOMOS O PATINHO FEIO .....</b>	<b>18</b>
2.1. Da identidade ao reconhecimento.....	19
2.2. Estigma e identidade social .....	26
2.3. Igualdade e multiculturalismo.....	31
<b>3. HISTÓRIAS PARA CRIANÇAS (E ADULTOS).....</b>	<b>36</b>
3.1. O infantil como gênero literário .....	38
3.2. Do popular ao infantil.....	42
3.3. As narrativas que conhecemos .....	46
<b>4. UMA LEITURA VISUAL .....</b>	<b>52</b>
4.1. A imagem narrativa .....	53
4.2. A ilustração como projeto.....	56
4.3. Metodologia- o caminho pelo design.....	61
<b>5. OLHARES SOBRE A DIFERENÇA .....</b>	<b>66</b>
5.1. Exclusão .....	69
5.2. Busca.....	78
5.3. Inclusão .....	93
<b>6. CONCLUSÃO.....</b>	<b>102</b>
<b>7. REFERÊNCIAS .....</b>	<b>105</b>

## Lista de figuras

Figura 1- Anita Bocadura	12
Figura 2 - Caramba	12
Figura 3 – Orelhas de mariposa	12
Figura 4 – Mancha, a menina maldesenhada	12
Figura 5 - capa - O Patinho Feio	67
Figura 6 - capa - Flicts	67
Figura 7 - capa - Mancha, a menina maldesenhada	67
Figura 8 - Apresentação – Patinho Feio	70
Figura 9 - Apresentação – Flicts	70
Figura 10 - Apresentação – Mancha	70
Figura 11 - Exclusão – Patinho Feio	73
Figura 12 - Exclusão – Flicts	75
Figura 13 - Busca – Patinho Feio – p.22-23	78
Figura 14 - Busca – Flicts – p.20-21	81
Figura 15 - Busca – Flicts, p.22-23	82
Figura 16 - Busca – Flicts, p.10-11	83
Figura 17 - Busca – <i>O patinho feio</i> , p.29	84
Figura 18 - Busca – <i>O patinho feio</i> , p.30	84
Figura 19 - Busca – Flicts, p.26-27	86
Figura 20- Busca – Flicts, p.28-29	86
Figura 21 - Busca – Flicts – p.60-61	87



Figura 22 - Busca – O Patinho Feio – p.41	88
Figura 23 - Busca – Mancha, p.8-9	89
Figura 24 - Busca – Mancha, p.16-17	89
Figura 25 - Busca – Mancha, p.10-11	90
Figura 26 - Busca – Mancha – p.18-19	91
Figura 27 - Busca – Mancha, p.20-21	91
Figura 28 - Busca – Mancha, p.20-21	92
Figura 29 - Flicts parou de procurar – p.62-63	94
Figura 30 - Flicts parou de procurar – p.64-65	95
Figura 31 - Solidão – O patinho feio, p.43	96
Figura 32 - Desespero – Mancha,p.24-25	96
Figura 33 - Inclusão – Flicts,p.72-73	98
Figura 34 - Inclusão – O Patinho feio,p.48	99
Figura 35 - Inclusão – Mancha, p.28-29	100
Figura 36 - Livro – Mancha, p.26-27	101

## **Lista de tabelas**

Tabela 1 - Relação texto e imagem	59
-----------------------------------	----